



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za razvoj*

---

**2013/2148(INI)**

30.8.2013

# MIŠLJENJE

Odbora za razvoj

upućeno Odboru za vanjske poslove

o budućnosti odnosa EU-a i ASEAN-a  
(2013/2148(INI))

Izvjestitelj: Ricardo Cortés Lastra

PA\_NonLeg

## PRIJEDLOZI

Odbor za razvoj poziva Odbor za vanjske poslove da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

1. čestita državama članicama ASEAN-a na sjajnom gospodarskom napretku u posljednjih nekoliko godina; primjećuje, ipak, da među državama članicama ASEAN-a i unutar njih i dalje postoje gospodarske i socijalne nejednakosti, zbog čega smatra da još postoji potreba za novom strategijom pomoći EU-a s ciljem poticanja razvoja i borbe protiv nejednakosti u tim zemljama; vjeruje da bi se ta strategija trebala temeljiti na Europskom konsenzusu o razvoju iz 2005. te na načelima koje je Europska komisija utvrdila u svojem Planu za promjenu<sup>1</sup>;
2. vjeruje da se ta strategija pogotovo treba temeljiti na sljedećim načelima: na usklađenosti razvojnih politika, dugoročnoj djelotvornosti pomoći, davanju prednosti osnovnim socijalnim potrebama, posebno zdravlju i obrazovanju, te sudjelovanju nacionalnih zainteresiranih strana, što obuhvaća nacionalne parlamente, lokalne vlasti te nevladine organizacije za razvoj i civilno društvo;
3. naglašava da, iako je sveukupni cilj suradnje EU-a i ASEAN-a u razdoblju između 2011. i 2013. doprinijeti regionalnoj integraciji ASEAN-a, primjerice omogućavajući uspostavu Zajednice ASEAN do 2015., međusektorski programi između ostalog uključuju pregovore oko Sporazuma o slobodnoj trgovini; s obzirom na te okolnosti ponavlja da se „strategija za rast” ne bi smjela miješati sa strategijom dugoročnog razvoja koja uključuje financiranje dugoročnih ciljeva poput zdravstva, obrazovanja, pristupa energiji u ruralnim područjima, podrške malim poljoprivrednicima itd.; posebice potiče Komisiju da osigura da su programi koji se financiraju iz Instrumenta razvojne suradnje izravno povezani s primarnim ciljem iskorjenjivanja siromaštva, u skladu s usklađenošću razvojne politike, kao što je navedeno u članku 208. UFEU-a;
4. poziva Komisiju da uskladi načela i ciljeve te strategije s tradicionalnim i novim državama darovateljicama, posebno s Kinom i Indijom, koristeći kao referentnu točku milenijske razvojne ciljeve Ujedinjenih naroda i milenijske ciljeve za razdoblje poslije 2015.; potiče nove države darovateljice da na tom području preuzmu odgovornost za razvoj u skladu sa svojom ulogom sila u usponu i da djeluju u smjeru uvođenja poreza na financijske transakcije kako bi potaknule razvojnu suradnju;
5. stajališta je da pri osmišljanju svoje dugoročne i srednjoročne razvojne strategije države članice ASEAN-a trebaju bez odgode sagledati glavne socijalne i urbanističke izazove te one na području okoliša s kojima su suočene u vezi s održivim upravljanjem resursima, posebice vodom, zaštitom biološke raznolikosti, prehrambenom sigurnosti i klimatskim promjenama, kao što je reakcija na prirodne katastrofe koje često pogađaju države članice ASEAN-a; u tom smislu poziva Komisiju da podrži napore država članica ASEAN-a i poziva na užu suradnju EU-a i ASEAN-a;

---

<sup>1</sup> COM(2011)0637 završna verzija, 13.10.2011. Povećanje učinka razvojne politike EU-a: Plan za promjenu.

6. također primjećuje da je siromaštvo i dalje problem u tim državama te da posebno pogađa žene, slabije obrazovane osobe, ruralna područja i manjinske etničke ili vjerske skupine; stoga smatra da je potrebno pravednije raspodijeliti bogatstvo i poticati društvenu pravdu na svim razinama, budući da nejednakost otežava gospodarski rast i ostvarenje milenijskih ciljeva te može biti uzrok društvenih sukoba;
7. naglašava da se djelovanje EU-a u toj regiji treba pripremiti u suradnji s vlastima u državama o kojima je riječ na način usklađen s novom stvarnošću i potrebama regije i kojim se istodobno u obzir uzimaju pojedinačne potrebe i stanje u svakoj državi kako bi pomoć EU-a doprinijela uravnoteženom razvoju regije;
8. pozdravlja činjenicu da se u Povelji ASEAN-a naglašava važnost vladavine prava, dobrog upravljanja, demokracije i ustavne vlade; međutim, izražava žaljenje jer u Povelji nisu navedeni mehanizmi za rješavanje sporova i sankcije u slučaju kršenja ljudskih prava;
9. smatra da bi države članice ASEAN-a trebale krenuti prema novoj fazi uključivog gospodarskog i socijalnog razvoja, posebno imajući na umu unapređenje ljudskih, socijalnih, radničkih i gospodarskih prava svojih naroda kako bi njihova društva postala pravednija i ravnopravnija; smatra da je za ostvarenje tog cilja potrebno da se povećanje gospodarskog bogatstva iskoristi za osnaživanje mreža zaštite i socijalne sigurnosti; potiče i EU da unaprijedi suradnju na području ljudskih prava kako bi doprinijela u tome da Međuvladina komisija ASEAN-a za ljudska prava (AICHR) postane učinkovita u unapređenju i zaštiti ljudskih prava;
10. potiče EU da pojača svoju pomoć i suradnju u borbi protiv korupcije, između ostalog potičući ratifikaciju i provedbu Konvencije UN-a protiv korupcije;
11. također traži od država članica ASEAN-a da njihova poduzeća u svojim državama, ali i u trećim zemljama, u potpunosti i djelotvorno primijene standarde povezane s okolišem, nacionalne standarde rada i standarde rada Međunarodne organizacije rada i da stvore povoljniju klimu za razvoj i djelovanje sindikata te ih potiče da usklade djelovanje s civilnim društvom i državnim i regionalnim vlastima radi zaštite socijalnih i radničkih prava; potiče državna i inozemna poduzeća koja posluju u zemljama ASEAN-a da primijene načela korporativne društvene odgovornosti;
12. stajališta je da, u kontekstu u kojem će se gospodarski razvoj tih država u budućnosti manje usredotočivati na izvoz, a sve više na domaću potrošnju, napori država članica ASEAN-a da se bore protiv siromaštva među marginaliziranim i ugroženim društvenim skupinama i da ih se uključi u društvo mogu tim državama pružiti golem razvojni potencijal;
13. snažno potiče Komisiju da nastavi pomagati državama članicama ASEAN-a kako bi se i nadalje smanjivale nejednakosti među državama i da ih prati na putu političke, gospodarske i institucionalne integracije na regionalnoj razini posvećujući posebnu pozornost najslabije razvijenim državama (Kambodži, Laosu i Mjanmaru) te da promiče pristup financiranju, posebno preko mikrokredita, za ugrožene skupine stanovništva

poput žena i etničkih manjina u državama ASEAN-a;

14. osuđuje negativni učinak politike EU-a na području biogoriva na prisvajanje zemljišta u južnoj Aziji, pri čemu su države članice EU-a glavna pokretačka snaga za brzo širenje proizvodnje palminog ulja (posebice u Indoneziji i Maleziji), što vodi do oduzimanja zemljišta i/ili nepovoljnog zapošljavanja siromašnog stanovništva ruralnih područja na plantažama uljane palme; nasuprot tome, smatra da je od ključne važnosti u kontekstu razvojne pomoći podržati prava siromašnih osoba u državama u razvoju na zemlju, na osnovi pristupa koji se temelji na poštovanju prava;
15. potiče na slijedeće smjernice zemljišne politike EU-a iz 2004. u borbi protiv prisvajanja zemljišta; posebice naglašava da bi se darovatelji trebali posvetiti zemljišnoj politici koja je usmjerena na obranu i jačanje malih obiteljskih gospodarstava;
16. zabrinut je zbog urbanističkih izazova s kojima se moraju suočiti zemlje ASEAN-a, a koji su nuspojava gospodarskog razvoja, i to u područjima kao što su upravljanje migracijskim tokovima iz sela u gradove, urbanističko planiranje, gradnja osnovne infrastrukture i pružanje osnovnih usluga, borba protiv postojanja sirotinjskih četvrti te prikladnost korištenja čistim i obnovljivim izvorima energije kako bi se smanjilo onečišćenje; poziva Komisiju da surađuje sa zemljama ASEAN-a u strategijama usmjerenima na navedene probleme;
17. poziva Komisiju da ojača mjere namijenjene promicanju razvoja administrativnih kapaciteta država članica ASEAN-a i njihovih tijela za regionalnu integraciju te promicanju poboljšanja u njihovu upravljanju.

## REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

<b>Datum usvajanja</b>	28.8.2013
<b>Rezultat konačnog glasanja</b>	+: 20 -: 0 0: 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasanju</b>	Thijs Berman, Véronique De Keyser, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Michèle Striffler, Ivo Vajgl
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasanju</b>	Fiona Hall, Isabella Lövin, Judith Sargentini
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Pino Arlacchi, Zuzana Brzobohatá, Alejandro Cercas, Lara Comi, Emer Costello, James Nicholson, Carmen Romero López, Iuliu Winkler